



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg V A / 2014–2020



Smlouva o dotaci

kteřou za dále uvedených smluvních podmínek uzavřely tyto strany:

Středisko ekologické výchovy Libereckého kraje,

příspěvková organizace

IČO: 75053144

Jizerská 190

463 62 Hejnice

zastoupené Martinem Modrým, ředitelem

dále jen

příjemce dotace

a

Euroregion Nisa

IČO: 00832227

U Jezu 525/4

460 01 Liberec

zastoupený Bc. Martinem Půtou, předsedou Euroregionu Nisa

dále jen

FMP-projektový partner

v rámci

„Společného fondu malých projektů v Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa v Programu spolupráce na podporu přeshraniční spolupráce mezi Českou republikou a Svobodným státem Sasko 2014–2020“.

1. DOTAČNÍ PROSTŘEDKY

K financování výdajů v průběhu realizace projektu

„Kmotři potoků – přenos a společný vývoj vzdělávací nabídky“

| | |
|--------------------|-------------------------------|
| Registrační číslo: | ERN-0680-CZ-31.05.2018 |
|--------------------|-------------------------------|

potvrzeného řídicím výborem dne 21. 06. 2018

obdrží příjemce dotace prostřednictvím FMP-projektového partnera z prostředků Evropského Fondu pro regionální Rozvoj (ERDF) Evropské unie formou podílového financování v podobě nevratného příspěvku až do výše

85 %

všech uskutečněných uznatelných výdajů (v maximální výši **17.031,81 €**) na základě schváleného finančního plánu a podrobného rozpočtu, který je součástí registrované žádosti, a to do výše max.

14.477,03 EUR

slovy

(čtrnáct tisíc čtyři sta sedmdesát sedm eur tři centy)

ze schváleného rozpočtu FMP-projektového partnera.

Jakékoliv postoupení obdržených dotačních prostředků třetí osobě je nepřipustné.

2. VÝDAJOVÝ A FINANČNÍ PLÁN

Přehled financování a plán výdajů je součástí žádosti o dotaci. Žádost o dotaci je v plném rozsahu pro příjemce dotace závazná.

3. TRVÁNÍ PROJEKTU

Doba, během které mohou být financovány způsobilé náklady, je stanovena takto:

Výdaje způsobilé od (datum registrace projektu): 31. 05. 2018

Začátek realizace projektu (dle projektové žádosti): 01. 10. 2018

Konec realizace projektu (dle projektové žádosti): 30. 09. 2019

Úhrada nákladů musí proběhnout nejpozději do 30 dní od ukončení realizace projektu.

Případná změna doby trvání projektu je možná jen se souhlasem obou smluvních účastníků, zejména jsou-li u příjemce dotace dány objektivní důvody, pro které nemohl projekt realizovat v určené době.

4. ÚČET PŘÍJEMCE DOTACE

Informace o bankovním spojení uvede příjemce dotace při předložení vyúčtování do žádosti o platbu a podloží je potřebnými doklady (smlouva o bankovním účtu apod.).

5. ÚČELOVÁ VAZBA

Příjemce dotace se zavazuje, že prostředky použije účelně, hospodárně, efektivně a v souladu s platnou legislativou, tj. zejména v souladu se zněním zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), v platném znění, zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), v platném znění a zákona č. 250/2000 Sb. o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění.

6. DOKAZOVACÍ POVINNOSTI / ŽÁDOST O PLATBU

O platbu požádá příjemce dotace FMP-projektového partnera pomocí Žádosti o platbu včetně jejich příloh – kopie uhrazených faktur nebo účetních dokladů stejné důkazní hodnoty s důkazy o jejich zaplacení, závěrečná zpráva, tabulky vyúčtování, čestné prohlášení o shodnosti předložených dokladů

s originály, včetně výčtu všech výdajů a příjmů (soupiska dle vzoru) a dalších dokladů relevantních pro projekt.

Při vyúčtování je příjemce dotace povinen řídit se aktuální verzí dokumentu „Náležitosti dokladování pro období 2014-2020“, kterou vydalo Centrum pro regionální rozvoj České republiky, a který je k dispozici na stránkách www.ern.cz, stejně tak ostatními dokumenty zasílanými FMP-projektovým partnerem při registraci Žádosti o dotaci.

Jako měnová jednotka vyúčtování platí výhradně euro.

Příjemce dotace je povinen důkaz o použití dotačních prostředků (formou Závěrečné zprávy spolu s Žadostí o platbu a všech příloh) předložit do 30 dnů po ukončení projektu FMP-projektovému partnerovi na adrese:

Euroregion Nisa, U Jezu 525/4, 460 01 Liberec

K Žádosti musí být přiložen výčet všech výdajů a příjmů (soupiska dle vzoru), ten musí být vyhotoven v časovém sledu a jednotlivé položky musí být řazeny odděleně, aby odpovídaly členění v podrobném rozpočtu. Rovněž je nutno přiložit i případné prezenční listiny, potvrzující počty účastníků dané akce. S ohledem na obsah projektu bude závěrečná zpráva obsahovat i další důkazní materiály (jako např. fotografie, články z tisku, propagační předměty atd.). V případě publikací je třeba jeden exemplář předložit FMP-projektovému partnerovi.

Dotační prostředky obdrží FMP-projektový partner a ten je vyplatí na základě uhrazených, vyžádaných a kontrolory podle čl. 23 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 schválených způsobilých výdajů (princip refundace). Příjemce dotace je povinen uhradit bankovní poplatky účtované za finanční převody z účtu FMP-Projektového partnera.

Dále je ujednáno následující:

Ustanovení, která jsou obsažena ve Společném realizačním dokumentu Fondu malých projektů v rámci Programu spolupráce na podporu přeshraniční spolupráce mezi Českou republikou a Svobodným státem Sasko 2014–2020, jsou závazná pro obě smluvní strany.

Předměty pořízené či vyrobené ke splnění dotačního účelu, nelze před uplynutím doby trvání projektu použít k jiným účelům (účelová ochranná lhůta). Trvání této ochranné lhůty je pevně stanoveno daňově-právní dobou amortizace.

Zadávání zakázek třetím subjektům:

V případě zadání zakázek třetím subjektům ze strany příjemce dotace je tento povinen postupovat v souladu s platnými právními předpisy České republiky pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění a na něj navazující prováděcí předpisy, v platném znění). V případech, kdy zadávání zakázek nespadá pod aplikaci tohoto zákona, je nutno postupovat v souladu s Metodickým pokynem pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020.

7. ARCHIVAČNÍ POVINNOSTI

Příjemce dotace zajistí, že budou k dispozici všechny originály dokladů a smluv, jakož i všechny ostatní podklady k projektu související s dotací. Z tohoto důvodu je povinen všechny tyto podklady archivovat nejméně do 31. prosince 2030, pokud národní právo nestanoví delší archivační lhůtu. FMP-projektovému partnerovi musí být dáno na vědomí místo archivace. Pokud se v budoucnu vyskytnou odchylky od této smlouvy týkající se archivace, příjemce dotace se zavazuje tyto splnit. Po uplynutí platné archivační lhůty lze tyto podklady zlikvidovat pouze se souhlasem FMP-projektového partnera. Nebude-li FMP-projektový partner souhlasit, sjednají smluvní partneři v dodatku k této dohodě novou

archivační lhůtu. Vzhledem ke stanovené lhůtě archivační doby uvedený závazek platí i pro případné právní nástupce obou smluvních stran.

8. POVINNOST VEDENÍ ÚČETNÍCH KNIH

Příjemce dotace, jakož i jeho projektový partner, jsou povinni vést účetnictví k projektu v souladu se závaznými účetními předpisy odděleně od ostatního účetnictví.

Všechny účetní doklady související s projektem musí:

- být vedeny v souladu s národními předpisy o vedení účetnictví,
- být řazeny správně, komplexně, průkazně, chronologicky a vedeny jedním způsobem, aby byla zajištěna stálost obsažených dat,
- uskutečněné příjmy a výdaje musí být vedeny analyticky ve vztahu k odpovídajícímu projektu, tzn., že z jednotlivých dokladů musí být jednoznačně zřejmé, ke kterému projektu se vztahují.

9. KONTROLNÍ POVINNOSTI

Evropská unie, oprávněné kontrolní instance a jejich zmocněnci, jakož i Saská rozvojová banka (SAB) v rámci svých úkolů a příslušné veřejné instituce České republiky, zejména Nejvyšší kontrolní úřad ČR (NKÚ ČR), Ministerstvo financí ČR (MF ČR), finanční úřady, Ministerstvo pro místní rozvoj (MMR), Centrum pro regionální rozvoj České republiky (Centrum) a jejich zmocněnci, jakož i FMP-projektový partner jsou oprávněni kontrolovat řádné využití dotačních prostředků (účelnost, hospodárnost, efektivnost). Jsou oprávněni provádět kontroly na místě, dále musí mít přístup ke všem relevantním dokladům k projektu, mají právo pořizovat kopie těchto podkladů, případně požadovat zhotovení těchto kopií. Příjemce dotace zajistí všem kontrolním orgánům a jejich zmocněncům přístup k těmto dokumentům.

Příjemce dotace je povinen písemně informovat FMP-projektového partnera o všech aktivitách konaných v rámci projektu s předstihem minimálně 7 kalendářních dní. Uvedenými aktivitami se myslí jednání, setkání, konference, semináře, workshopy, kulturní či sportovní akce a jiné.

10. VEŘEJNÉ PŮSOBENÍ PROJEKTŮ

Příjemce dotace souhlasí s tím, že zprávy o realizaci projektu a výsledcích mohou být částečně nebo úplně zveřejněny při dodržení podmínky ochrany dat. Kromě toho souhlasí s tím, že bude uveden na veřejném seznamu příjemců dotací.

Pro příjemce dotace platí mimo to zákony č. 106/1999 a 101/2000 Sb., v platném znění.

11. INFORMAČNÍ A PUBLICITNÍ POVINNOSTI

Příjemce dotace musí zajistit, aby veřejnost na obou stranách hranice měla jednotné informace o tom, že obdržená podpora pochází z „Programu spolupráce na podporu přeshraniční spolupráce mezi Českou republikou a Svobodným státem Sasko 2014–2020“. Především musí zaručit dodržení informačních a komunikačních opatření podle bodu 2.2 Nařízení (EU) č. 1303/2013, Příloha XII, č. 2.2 a Nařízení (EU) 821/2014, Kapitola 2 a podle Příručky k informačním a komunikačním předpisům.

12. UDRŽITELNOST PROJEKTU

U projektů, jejichž výsledky mají dlouhodobý charakter, musí příjemce dotace zajistit, že efekty uvedeného malého projektu realizovaného v rámci „Společného fondu malých projektů v Euroregionu

Neisse-Nisa-Nysa v Programu spolupráce na podporu přeshraniční spolupráce mezi Českou republikou a Svobodným státem Sasko 2014-2020“ budou udrženy (bude zachován účel projektu) u těch jeho částí, u kterých je to z technického a právního hlediska možné. V souladu s článkem 71 Nařízení Rady (ES) č. 1303/2013 je udržitelnost stanovena na dobu 5 let od data provedení závěrečné platby příjemci.

13. STŘET ZÁJMŮ

- a) Příjemce dotace se zavazuje přijmout veškerá nezbytná opatření, aby zamezil jakémukoli nebezpečí střetu zájmů, jenž by mohl ohrozit nestranné a objektivní plnění smlouvy. Takový střet zájmů by mohl nastat zejména v důsledku ekonomického zájmu, politické či národní spřízněnosti, z rodinných či citových důvodů nebo z důvodu jakéhokoli jiného společného zájmu.
- b) Jakákoli situace, jež představuje střet zájmů nebo může vést ke střetu zájmů, vzniklá v průběhu plnění smlouvy musí být bezodkladně písemně oznámena poskytovateli dotace. Příjemce dotace se zavazuje, že přijme bezodkladně všechna nezbytná opatření k nápravě vzniklé situace.
- c) Poskytovatel dotace si vyhrazuje právo ověřit, zda jsou přijatá opatření vhodná, a může v případě potřeby požadovat, aby příjemce dotace přijal v určité lhůtě další opatření.

14. SANKCE

Zjistí-li FMP-projektový partner před výplatou prostředků příjemci dotace, že tento nenaplnil hodnoty výstupů o více než 15 % vzhledem k potvrzenému finančnímu plánu (uznatelné výdaje dle potvrzené soupisky FMP-projektovým partnerem), může FMP-projektový partner, v případě závažného dopadu takového neplnění na dopad projektu, zkrátit dotaci ve stejném procentuálním poměru.

15. DOHODA O UKONČENÍ SMLOUVY; VÝPOVĚĎ

Smlouvu o dotaci lze ukončit dohodou smluvních účastníků. FMP-projektový partner, je oprávněn Smlouvu o dotaci s okamžitou účinností zčásti nebo zcela vypovědět v případě, že nastane závažný důvod, pro který nelze od FMP-projektového partnera i za přiměřeného zohlednění zájmů příjemce dotace požadovat další trvání Smlouvy o dotaci. Nastane-li závažný důvod v podobě porušení smluvní povinnosti, je výpověď Smlouvy o dotaci přípustná teprve po marném uplynutí lhůty určené k nápravě nebo po marných výzvách k učinění nápravy s výjimkou případů, ve kterých je tento postup s ohledem na specifičnost jednotlivého případu zbytečný. Závažný důvod v tomto smyslu je dán v případech, v nichž:

- a) pominuly důvody k poskytnutí dotace,
- b) na majetek příjemce dotace bylo nařízeno nebo zahájeno insolvenční řízení,
- c) příjemce dotace získal dotační prostředky neprávem, především na základě nesprávných nebo neúplných údajů,
- d) příjemce dotace dotovaný projekt nezahájil včas, nebo jej nezahájil vůbec, nebo se zřetelně odklonil od údajů uvedených v Žádosti,
- e) příjemce dotace nepoužil dotační prostředky k účelům, stanoveným touto smlouvou, nebo porušil pevně danou účelovou vazbu,
- f) nebyly splněny povinnosti vyplývající z této smlouvy,
- g) nedochází k řádnému a včasnému plnění povinností součinnosti a oznamovací povinnosti – příjemce dotace nepředložil potřebné doklady nutné k řádnému ukončení projektu, nebo je nepředložil včas,
- h) projektový partner od projektu odstoupil, nebo se změnil a projekt je nadále neproveditelný.

Smlouva o poskytnutí dotace pozbývá platnosti, pokud Smlouva o poskytnutí dotace mezi Sächsische Aufbaubank a Euroregion Neisse e.V. (Lead partnerem projektu „Společný fond malých projektů v Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa“) pozbývá platnosti.

16. VRÁCENÍ PROSTŘEDKŮ

Příjemce dotace musí neoprávněně obdržené prostředky nebo prostředky požadované zpět (vratná částka) na základě výpovědi smlouvy vrátit FMP-projektovému partnerovi na bankovní účet:

Banka: Sparkasse Oberlausitz – Niederschlesien

Konto: 3100035711

Kód banky: 850 501 00

IBAN: DE65850501003100035711

BIC: WELADED1GRL

nejpozději ke stanovenému termínu.

17. ÚROČENÍ

Vratná částka je úročena ode dne vyplacení FMP-projektovým partnerem.

Úroková sazba je o 1,5 % vyšší než sazba používaná Evropskou centrální bankou při jejích hlavních refinančních operacích v souladu s článkem 147 odstavec 2 Nařízení (EU) č. 1303/2013.

18. OSTATNÍ USTANOVENÍ

Příjemce dotace je povinen společně s projektovými partnery z projektů ERN-0694-SN-06.06.2018 a ERN-0706-SN-06.06.2018 vypsát a zadat jako společnou zakázku následující aktivity projektu:

- Vypracování dvojjazyčné vzdělávací nabídky pro různé věkové skupiny
- Vypracování dvojjazyčné příručky ke vzdělávací nabídce jako dokument PDF.

Tato podmínka se týká položek 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4 a 1.2.5 v Příloze č. 1 Žádosti o dotaci.

19. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- a) Tato smlouva je vyhotovena ve dvou originálech, každý originál podepisují příjemce dotace a FMP-projektový partner, každá smluvní strana obdrží jeden originál.
- b) Pokud by některá ustanovení této smlouvy měla být zcela nebo částečně neplatná, nebo neproveditelná, platnost ostatních ustanovení tím není dotčena. Totéž platí i v případě, že smlouva nebude úplná. V těchto případech se smluvní partneři zavazují, že neplatné ustanovení nahradí náhradním právně přípustným ujednáním, jakmile se neplatnost, neproveditelnost nebo neúplnost smluvních ustanovení zjistí.
- c) Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky. V případě sporu je místně příslušný soud v Liberci.

- d) Změny a doplňky této smlouvy musí být prováděny písemnou formou a ve dvojnásobném vyhotovení.
- e) Příjemce dotace prohlašuje, že si smlouvu před podpisem přečetl a její obsah vzal bez výhrady na vědomí.
- f) Příjemci dotace se doporučuje, aby v zájmu realizace této smlouvy uzavřel analogickou smlouvu i s partnerem, který se na projektu podílí.
- g) Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva bude zveřejněna podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a registru smluv. Smluvní stranou, která se zavazuje ke zveřejnění smlouvy, je Euroregion Nisa.

20. NABYTÍ PLATNOSTI A ÚČINNOSTI

Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran. Smlouva nabývá účinnosti nejdříve dnem uveřejnění v registru smluv v souladu s § 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).

Liberec, 18.7.2018

místo, datum



razítko / podpis

Martin Modrý, ředitel

příjemce dotace

LIBEREC, 12.7.2018

místo, datum



razítko / podpis

Bc. Martin Půta, předseda Euroregionu Nisa

FMP-projektový partner

| Antrag auf Förderung | | Žádost o dotaci | |
|---|---|--|----------------|
| Kleinprojektförderung im Kooperationsprogramm Freistaat Sachsen - Tschechische Republik 2014 - 2020 | | | |
| 1. Allgemeine Angaben zum Projekt | | | |
| Projekttitel | Název projektu | | |
| Bachpatenschaften - Transfer und Weiterentwicklung des Bildungsangebotes | Kmotří potoků - přenos a společný vývoj vzdělávací nabídky | | |
| Förderinhalt | Organisation und Durchführung von Begegnungen, Erfahrungsaustauschen, Darbietungen, kulturellen und sportlichen Veranstaltungen | | |
| | Organizace a realizace setkávání, výměny zkušeností, představení, kulturních a sportovních akcí | | |
| Sitz des Antragstellers | <input type="checkbox"/> DE | <input checked="" type="checkbox"/> CZ | Sídlo žadatele |
| Projektzeitraum | Doba realizace projektu | | |
| Beginn | 01.10.2018 | Začátek | |
| Abschluss | 30.09.2019 | Konec | |

| | | |
|---|------------------------|-------------------|
| Registriernummer | ERN-0680-CZ-31.05.2018 | Registrační číslo |
| Annahme des Projektantrages durch das KPF-Projektsekretariat | | |
| Přijetí projektové žádosti sekretariátem FMP | | |
| Eingangsdatum | | Datum přijetí |
| Unterschrift/Stempel | | Podpis/razítko |

| 2. Angaben zum Antragsteller | | 2. Údaje o žadateli | |
|---|---|--|--|
| Name / Organisation | Středisko ekologické výchovy Libereckého kraje, příspěvková organizace (STŘEVLIK) | Název / organizace | |
| Rechtsform | příspěvková organizace | Právní forma | |
| Handelsregister- bzw. Vereinsregisternummer | 75053144 | Identifikační číslo | |
| Anschrift | Jizerská 190, 463 62 Hejnice, Tschechische Republik / Česká republika | Adresa | |
| Internetadresse | https://strevlik.cz | Internetová adresa | |
| Vertretungsberechtigte Person (Name, Telefon, E-Mail) | Martin Modrý, 604896332, martin.modry@strevlik.cz | Statutární zástupce (jméno, telefon, e-mail) | |
| Ansprechpartner (Name, Telefon, E-Mail) | Martin Modrý, 604896332, martin.modry@strevlik.cz | Kontaktní osoba (jméno, telefon, e-mail) | |

| Steuerliche Einordnung | Daňové zařazení |
|--|--|
| Vorsteuerabzugsberechtigung des Antragstellers | Oprávnění k odpočtu daně žadatele |
| nicht berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen | <input type="checkbox"/> není oprávněn a výdaje projektu uvedl s DPH |
| berechtigt in vollem Maße und hat die Projektausgaben ohne MwSt. ausgewiesen | <input type="checkbox"/> oprávněn v plném rozsahu a výdaje projektu uvedl bez DPH |
| teilweise berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen | <input checked="" type="checkbox"/> oprávněn v částečném rozsahu a výdaje projektu uvedl s DPH |

| 3. Angaben zum Projektpartner | | 3. Údaje o projektovém partnerovi | |
|---|---|--|--|
| 3.1 Angaben zum Projektpartner 1 | | 3.1 Údaje o projektovém partnerovi 1 | |
| Name / Organisation | Landschaftspflegeverband "Zittauer Gebirge und Vorland" e.V. | Název / organizace | |
| Rechtsform | Gemeinnütziger Verein | Právní forma | |
| Handelsregister- bzw. Vereinsregisternummer | VR 14220 | Identifikační číslo | |
| Anschrift | Straße der Pioniere 9, 02739 Mittelherwigsdorf, Deutschland / Německo | Adresa | |
| Internetadresse | http://www.lpv-zittauergebirge.de | Internetová adresa | |
| Vertretungsberechtigte Person (Name, Telefon, E-Mail) | Andy Paul, 0049172277641, andypaul@online.de | Statutární zástupce (jméno, telefon, e-mail) | |
| Ansprechpartner (Name, Telefon, E-Mail) | Andy Paul, 0049172277641, andypaul@online.de | Kontaktní osoba (jméno, telefon, e-mail) | |

| 4. Angaben zum Projekt | | 4. Údaje k projektu | |
|--|--|---|--|
| 4.1 Beschreibung des Projektes | | 4.1 Popis projektu | |
| Das Ziel des Projektes ist der Transfer und die gemeinsame Entwicklung des Bildungsangebotes „Bachpatenschaften“ für verschiedenen Altersgruppen. Auf tschechischer Seite werden 5 Organisationen einbezogen, welche mit den Kindern im Alter 4-16 Jahre und Hochschulschülern arbeiten. Die Organisationen erarbeiten das Bildungsangebot für die festgelegte Zielgruppe. Folgende CZ-Organisationen werden beteiligt: STŘEVLIK Hejnice, Umweltbildungszentrum Divizna, Umweltbildungszentrum Sedmihorky, Verein Semínko země und TU Liberec. | | Cílem projektu je přenos a společný vývoj vzdělávací nabídky „Kmotří potoků“ pro různé věkové skupiny. Na české straně bude zapojeno 5 organizací, které pracují s dětmi ve věku 4-16let, studenty VŠ. Tyto organizace zpracují vzdělávací nabídku v rozsahu 50 hodin aktivit pro určitou cílovou skupinu. Zapojeny budou následující české organizace: STŘEVLIK Hejnice, SEV Divizna Liberec, SEV Sedmihorky, spolek Semínko země Semily a TU Liberec. | |
| Konkrete Maßnahmen: - Erarbeitung des Leitfadens für die Umsetzung des Bildungsangebotes - anteilige Umsetzung des Angebotes mit der Teilnahme der Partner aus beiden Ländern - Einarbeitung der Erfahrungen und Aktivitäten von beiden Seiten der Grenze in die Endversion des Leitfadens CZ/DE - elektronisch - gemeinsame Ausstellung der Werke der Teilnehmer des Bildungsangebotes aller Partner - min. 2 gemeinsame Treffen der Arbeitsteams in CZ | | Konkrétní opatření: - zpracování příručky pro realizaci vzdělávací nabídky - realizace části nabídky za účasti partnerů z obou zemí - zpracování zkušeností a aktivit z obou stran hranice do finální verze příručky, CZ/DE - elektronická - společná výstava prací účastníků vzdělávací nabídky všech partnerů - min. 2 společná setkání pracovních týmů v CZ Opatření k posílení přeshraniční spolupráce: | |

| | |
|---|---|
| <p>Maßnahmen zur Stärkung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Transfer der Erfahrungen mit der Umsetzung des Bildungsangebotes von sächsischer auf tschechische Seite - gemeinsame Entwicklung des Leitfadens, Ergänzung von Aktivitäten - gemeinsame Ausstellungen der Werke von Teilnehmern - Treffen des Arbeitsteams, insgesamt 4x - gemeinsame Entwicklung des Angebotes - zwei 1tägige Praktika für 5 CZ-Umweltbildner bei Partnern auf sächsischer Seite, insgesamt 10x - Workshop beim Start des Projektes - Workshop beim Abschluss des Projektes mit der Teilnahme der Zielgruppen | <ul style="list-style-type: none"> - přenos zkušeností s realizací vzdělávací nabídky ze saské na českou stranu - společný vývoj příručky, doplnění aktivit - společná výstava prací účastníků - setkávání pracovního týmu, celkem 4x - společný vývoj nabídky - dvě 1 denní stáže pro 5 CZ ekovychovných pracovníků u partnerů na saské straně, celkem 10x - workshop při zahájení projektu - workshop při ukončení projektu včetně účasti cílových skupin <p>Projekt bude prezentován na internetových stránkách zapojených organizací, při společné výstavě.</p> <p>Využití výsledků po ukončení projektu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - realizace vzdělávací nabídky nebo jejích částí v zapojených organizacích - rozšíření nabídky v Libereckém kraji |
| <p>Nutzung der Ergebnisse nach dem Projektabschluss:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Umsetzung des Bildungsangebotes oder seiner Teile in beteiligten Organisationen - Verbreitung des Angebotes im Liberec-Bezirk <p>Die Kooperation wird im Rahmen der Aktualisierung / Erweiterung des Leitfadens und Aktivitäten des Bildungsangebotes fortgesetzt.</p> <p>Zielgruppe: Bildungsorganisationen im Liberec-Bezirk und Landkreis Görlitz, Kinder 4-16 Jahre alt, Hochschulschüler</p> <p>Bei der Projektdurchführung wird die Chancengleichheit respektiert.</p> | <p>Spolupráce bude pokračovat v rámci aktualizace / doplňování příručky a aktivit vzdělávací nabídky.</p> <p>Cílová skupina: vzdělávací organizace v Libereckém kraji a okrese Görlitz, děti 4-16 let, studenti VS</p> <p>Při realizaci projektu bude rovnost příležitostí respektována.</p> |
| <p>4.2 Projektkativitäten</p> <p>Workshop 1 – Einführungstreffen – Arbeitsteam, beteiligte Organisationen, 11.2018, Hejnice, 6 CZ + 6 DE Personen</p> <p>Erarbeitung des Bildungsangebotes für unterschiedliche Altersgruppen, 6x</p> <p>Durchführung eines Teiles des Bildungsangebotes, 12x, 60 CZ + 4 DE Personen (Kinder, Pädagogen, Vertreter DE-Partner)</p> <p>Erarbeitung und elektronische Veröffentlichung des CZ/DE Leitfadens zum Bildungsangebot, 4x, pdf</p> <p>gemeinsame Abschlussausstellung, 9.2019, Liberec, Präsentation der Öffentlichkeit, 25 CZ + 25 DE Personen</p> <p>Workshop 2 – Erfahrungsaustausch, Arbeitsteam, beteiligte Organisationen, 9.2019, Liberec, 6 CZ + 6 DE Personen</p> <p>10 eintägige Praktika für 5 Umweltbildner CZ bei den DE-Partnern, 11.2018 - 9.2019, Sachsen</p> <p>4.3 Ergebnisse, Mehrwert und Nachhaltigkeit des Projektes</p> <p>Das Ergebnis des Projektes ist ein neu einge-</p> | <p>4.2 Aktivität projekt</p> <p>Workshop 1 – úvodní setkání - pracovní tým, zapojené organizace, 11.2018, Hejnice, 6 CZ + 6 DE osob</p> <p>Zpracování vzdělávací nabídky pro různé věkové skupiny 10.2018 - 8.2019, 6x</p> <p>Realizace části vzdělávací nabídky, 12x, 60 CZ + 4 DE osob (děti, pedagogové, zástupci partnerů DE)</p> <p>Zpracování a elektronické vydání CZ/DE příručky ke vzdělávací nabídce, 4x, pdf</p> <p>Závěrečná společná výstava, 9.2019, Liberec, prezentace veřejnosti, 25 CZ + 25 DE osob</p> <p>Workshop 2 – výměna zkušeností, pracovní tým, zapojené organizace, 9.2019, Liberec, 6 CZ + 6 DE osob</p> <p>10 jednodenních stáží pro 5 ekovychovných pracovníků CZ u DE partnerů, 11.2018 - 9.2019, Sasko</p> <p>4.3 Výsledky, přidaná hodnota a udržitelnost projektu</p> <p>Výsledkem projektu bude nově zavedená, spo-</p> |

| | |
|--|--|
| <p>fürhtes, gemeinsam erarbeitetes Bildungsangebot.</p> <p>Das Bildungsangebot „Bachpatenschaften“ wird in die Tschechische Republik übertragen, gemeinsam optimiert, um die Erfahrungen, Bildungsmethoden und Aktivitäten beteiligter Organisationen auf beiden Seiten der Grenze erweitert.</p> <p>Inhalt des Bildungsangebotes - Plan</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wassereigenschaften und Ihre Erforschung - physikalische und chemische Eigenschaften - Leben im Wasser und Umfeld - Fauna, Flora, Nahrungsketten, Bindung der Organismen an das Wasser - Fließgewässer in der Kommune - Gefühlkarte - Entwürfe von Maßnahmen - Entwurf eines Aktionsplanes - Tagebuch zum Projekt, Vorbereitung der Ausstellung <p>Konkrete Ergebnisse:</p> <ul style="list-style-type: none"> - CZ/DE Leitraden zum Bildungsangebot, elektronische Version, Veröffentlichung im Internet, ca. 50 Seiten A4 - Testen des Bildungsangebotes mit Kindern im Alter 4-16let, Hochschulschüler, 6 Gruppen mit 10 Teilnehmern CZ, insgesamt 60 Teilnehmer CZ + 4 Umweltbildner DE - 1 gemeinsame Ausstellung der Werke von den Projektteilnehmern (Kinder, Hochschulschüler) in der Bibliothek in Liberec mit direkter Teilnahme von 25 CZ und 25 DE Teilnehmer bei der Eröffnung der Ausstellung, indirekte Teilnahme: Besucher der Bibliothek, nachfolgend Präsentation der Ausstellung bei den sächsischen Partnern - 10 eintägige Praktika für 5 Umweltbildner CZ, welche das neue Umweltbildungsangebot in Tschechien gestalten, bei den sächsischen Partnern mit dem Ziel die Informationen, Erfahrungen, Inspirationen auszutauschen. - Der Mehrwert des Projektes besteht in der Partizipation konkreter Bildungsorganisationen auf tschechischer und deutscher Seite und in der Vernetzung ihrer Aktivitäten. Auf sächsischer Seite werden 2 Spiegelprojekte vom LPV Zittauer Gebirge und Vorland + LPV Oberlausitz vorbereitet. Der modellhafte Transfer, das praktische Testen des Angebotes für unterschiedliche Altersgruppen, seine gemeinsame Weiterentwicklung ermöglicht seine künftige Verbreitung auf beiden Seiten der Grenze. <p>Nach dem Abschluss des Projektes wird das Angebot als ein Komplex oder mit seinen Teilen in das Bildungsangebot beteiligter Organisationen integriert.</p> | <p>lečné rozpracovaná vzdělávací nabídka. Vzdělávací nabídka „Kmotří potoků“ bude přenesena do ČR, společně optimalizována, doplněna o zkušenosti, vzdělávací postupy a aktivity zapojených organizací na obou stranách hranice.</p> <p>Obsah vzdělávací nabídky - plán</p> <ul style="list-style-type: none"> - vlastnosti vody a jejich zkoumání - fyzikální a chemické vlastnosti - život ve vodě a okolí - fauna a flora, potravní vztahy, vazba organismů na vodu - tok jako součást města - pocitová mapa - návrhy opatření - vytvoření akčního plánu <p>Konkrétní výsledky:</p> <ul style="list-style-type: none"> - elektronická CZ/DE příručka pro vzdělávací nabídku, ca. 50 stran A4 - odzkoušení vzdělávací nabídky s dětmi ve věku 4-16let, studenty VS, 6 skupin s 10 účastníky CZ, 2x, celkem s 60 účastníky CZ + 4 ekovychovní pracovníky DE - společná výstava prací účastníků projektu v knihovně v Liberci (dětí a studentů VS) za přímé účasti 25 CZ a 25 DE účastníků při zahájení výstavy, nepřímá účast: návštěvníci knihovny po dobu prezentace výstavy, následně prezentace výstavy u saských partnerů - 10 jednodenních stáží pro 5 ekovychovných pracovníků CZ, kteří tvoří novou vzdělávací nabídku v ČR, u saských partnerů s cílem výměny informací, zkušeností, inspirací <p>Přidaná hodnota projektu spočívá v zapojení konkrétních vzdělávacích organizací na české a saské straně a propojení jejich aktivit. Na saské straně budou připraveny 2 zrcadlové projekty LPV Zittauer Gebirge und Vorland + LPV Oberlausitz. Modelový přenos, praktické vyzkoušení nabídky pro různé věkové skupiny, jeho společný další vývoj umožní její budoucí rozšíření na obou stranách hranice.</p> <p>Po ukončení projektu bude vzdělávací nabídka jako celek nebo jako dílčí části zařazena do vzdělávací nabídky zapojených organizací.</p> |
|--|--|

| 4.4 Indikatoren | | 4.4 Indikatry | |
|---|----|---------------|---------------------|
| | DE | CZ | Sonstige Ostatní |
| Anzahl der Personen, die am Projekt teilnehmen | 29 | 65 | 0 |
| Anzahl der Einrichtungen, die am Projekt teilnehmen | 1 | 1 | 1 |
| 4.5 Beschreibung der Zusammenarbeit | | | |
| 4.5.1 gemeinsames Personal | | | |
| Die Partnerinstitutionen beziehen in die Projektumsetzung das eigene Personal (6 CZ + 4 DE Personen) und bilden ein gemeinsames Team für die Projektdurchführung. Die Mitarbeiter der Projektpartner beschäftigen sich mit praktischen Gestaltung des Bildungsangebotes, mit dem Austausch von Erfahrungen, Informationen und Aktivitäten und nachfolgender Verarbeitung von Projektergebnissen und Gestaltung der gemeinsamen Ausstellung während der ganzen Laufzeit des Projektes. Die Vertreter aller beteiligten Organisationen nehmen an den Koordinierungstreffen, an den gemeinsamen Workshops und an der Präsentationszeit des Projektes. Mindestens 5 Vertreter der beteiligten tschechischen Organisationen nehmen an 2 eintägigen Praktika bei den sächsischen beteiligten Organisationen teil. | | | |
| 4.5.2 gemeinsame Vorbereitung | | | |
| Die Projektvorbereitung wurde von den Dachorganisationen der Projektpartner, dem Liberec-Bezirk und dem Landkreis Görlitz im Rahmen der Arbeitsgruppe der Euroregion Neisse Saubere Weisse initiiert. Die Projektpartner stellen den inhaltlichen Rahmen, den Umfang und den Zeitplan des Projektes gemeinsam zusammen. Dazu trafen sich die Projektpartner bei einigen Vorbereitungstreffen. Der sächsische Partner stellte das Bildungsangebot mit den Teilaktivitäten und Begleitmaterialien vor, welches auf sächsischer Seite realisiert wird. Auf sächsischer Seite wurden 2 Spiegelprojekte bei den Partnern LPV Zittauer Gebirge und Vorland a LPV Oberlausitz. | | | |
| 4.5.3 gemeinsame Umsetzung | | | |
| Die Partner organisieren und fördern gemeinsam den Transfer des Bildungsangebotes in die Tschechische Republik sowie seine gemeinsame Optimierung / Weiterentwicklung auf beiden Seiten der Grenze. Jeder Partner sichert die Vorbereitung der Aktivitäten und anteilige Umsetzung auf eigener Seite der Grenze. Die Treffen der beteiligten Organisationen (geplant sind 4 gemeinsame Treffen, davon 2 auf tschechischer Seite, 2 auf sächsischer Seite) werden gemeinsam mit dem Ziel organisiert, den intensiven Know-How-Transfer und den Erfahrungsaustausch zu fördern. | | | |
| Summe Celkem | | 94 | |
| Počet osob., které se účastní projektu | | 94 | |
| Počet zařízení, která se zúčastní projektu | | 3 | |

dem und das neue Bildungsangebot sowie die gemeinsame Ausstellung der Werke von Teilnehmern zu den Projektergebnissen zur Präsentation des Projektes für die Öffentlichkeit zu gestalten.
Weiterhin sind 5x2 eintägige Praktika für 5 tschechische Umweltbildern bei den sächsischen Organisationen geplant.

| 5. Finanzierungsdarstellung | | 5. Přehled financování | |
|---|-------------------------------|--|---|
| | Antragsteller žadatel € | Euroregion geprüft zkontrolováno | |
| Gesamtausgaben (laut Kostenplan, Anlage 1) | 17.031,81 | 17.031,81 | celkové výdaje (podle podrobného rozpočtu - plánu výdajů příloha 1) |
| förderfähige Ausgaben | | 17.031,81 | způsobilé výdaje |
| nicht förderfähige Ausgaben | | 0,00 | nezpůsobilé výdaje |
| Fördermittel der EU (max. 85 %; max. 15.000,00 €) | 14.477,03 | 14.477,03 | dotaci prostředky EU (max.85 %; max.15.000,00 €) |
| Projekteinnahmen | 0,00 | 0,00 | příjmy projektu |
| Eigenmittel | 2.554,78 | 2.554,78 | vlastní prostředky |

6. Erklärung des Antragstellers
Der Antragsteller versichert die Richtigkeit und Vollständigkeit der gemachten Angaben, sowohl im Antrag als auch in den beigefügten Anlagen in beiden Sprachen. Die Sprache des Antragstellers ist Mağarisch. Die Anlagen sind Bestandteil dieses Antrages. Dem Antragsteller ist bekannt, dass falsche Angaben oder unvollständige, fehlende oder nicht fristgemäß eingereichte bzw. nachgereichte Erklärungen oder Unterlagen zum Antrag die sofortige Kündigung der Fördervereinbarung und evtl. Rückforderungen zur Folge haben können.

Dem Antragsteller bzw. Kooperationspartner ist bekannt, dass jede Änderung der im Antrag gemachten Angaben oder zum Verwendungszweck (innerhalb der Zweckbindungsfrist) und sonstiger für die Genehmigung in Form des Zuwendungsvertrages maßgeblichen Umstände, wie die Gesamtausgaben oder die Finanzierung unverzüglich dem zuständigen KPF-Projektsekretariat schriftlich mitzuteilen ist.

Die Gesamtförderung / Vorfinanzierung des Projektes ist gesichert.
Der Antragsteller willigt ein, dass seine Angaben zum Zwecke der Wahrung der finanziellen Interessen der Gemeinschaften von den Rechnungsprüfungs- und Überwachungsbehörden der EU bzw. der Länder verarbeitet werden. Die Daten können nach dem Gesetz über die Fördermittel-

Dále je plánováno 5 x 2 jednodenních stáží pro 5 českých ekologických pracovníků u saských organizací.

Žadatel ujistuje o správnosti a úplnosti uvedených údajů, jak v žádosti, tak i v přílohách této žádosti, a to v obou jazycích. Jazyk žadatele je mağarština. Přílohy jsou součástí této žádosti. Žadatel je obeznán s tím, že nesprávné údaje nebo neúplná, chybějící nebo včas nepředložená nebo dodatečně nedodaná prohlášení nebo dokumenty k žádosti mohou mít za následek okamžitě vypovězení Smlouvy o poskytnutí dotace a příp. požadavky na vrácení finančních prostředků.

Žadatel popř. kooperačnímu partnerovi je známo, že jakákoliv změna údajů uvedených v žádosti nebo údajů o účelu využití (v rámci lhůty účelného využívání) a dalších okolností rozhodnutí dotace, jako jsou údaje o celkových výdajích nebo o financování, musí být neprodleně písemně oznámeny sekretariátu FMP.

Celkové financování / předfinancování projektu je zajištěno.

Žadatel souhlasí s tím, aby byly jeho údaje za účelem ochrany finančních zájmů společnosti zpracovávány auditními a monitorovacími orgány EU popř. národními orgány. Die saské Žadatelka o databázi dotáčních prostředků (Sächs-FöDaC) mohou být data zpracována za účelem pravidelného analyzování dotáční praxe, zamezení protiprávní podpory a vykonávání právního

| | | |
|--|---|---|
| <p>datenbanken (SächsFöDaG) zur laufenden Analyse der Förderpraxis, zur Vermeidung rechtswidriger Förderung und zur Ausübung der Rechts- und Fachaufsicht verarbeitet werden.</p> <p>Der Antragsteller ist damit einverstanden, dass projektbezogene Angaben, auch soweit sie Daten zur Person enthalten, im Rahmen von Informations- und Publizitätsmaßnahmen gemäß Artikel 115 Absatz 2 i.V.m. mit Anhang XII der Verordnung (EU) 1303/2013 veröffentlicht werden. Zudem bin ich damit einverstanden, dass die Projektergebnisse und Berichte zur Projektumsetzung teilweise oder vollständig veröffentlicht werden.</p> <p>Die Vorschriften des Datenschutzes der Europäischen Union in der Form der Umsetzung durch die nationalen Datenschutzgesetze bleiben unberührt. Auf die in diesen Rechtsvorschriften geregelten Datenschutzrechte und die Verfahren zur Ausübung dieser Rechte wird verwiesen.</p> <p>Der Antragsteller versichert, dass die von ihm vertretene Einrichtung sich nicht im Insolvenzverfahren befindet, nicht abgewickelt wird oder unter Zwangsverwaltung steht. Es liegt keine Haushaltssperre vor. Des Weiteren liegt keine rechtskräftige Verurteilung, Strafbefehl oder Einstellung gegen Auflagen wegen eines Vermögensdeliktes vor. Auch ist dem Antragsteller nicht bekannt, dass ein strafrechtliches Ermittlungsverfahren wegen des Verdachts des Subventionsbetrugs oder eines anderen Vermögensdeliktes anhängig ist.</p> <p>Der Antragsteller ist bereit, die rechtmäßige Verwendung der Fördermittel jederzeit durch die zuständigen Kontrollbehörden des Landes, der EU sowie durch die jeweiligen zuständigen Rechnungshöfe auch vor Ort überprüfen zu lassen. Den beauftragten Kontrolleuren und Prüfern wird auf Verlangen erforderliche Auskünfte sowie Einsicht in Unterlagen gestattet.</p> | <p>a odborného dozoru.</p> <p>Žadatel souhlasí s tím, že údaje týkající se projektu, i když obsahují osobní údaje, budou zveřejněny v rámci informací pro veřejnost a komunikačních opatření dle článku 115 odstavec 2 ve spojení s přílohou XII Nařízení (EU) 1303/2013. Dále souhlasím s tím, že výsledky a zprávy z realizace projektů budou částečně či úplně zveřejněny.</p> <p>Ustanovení o ochraně dat Evropské unie v podobě realizace prostřednictvím zákonů o ochraně dat jednotlivých zemí zůstávají nedotčeny. Odvolání se na práva o ochraně dat a na metody výkonu těchto práv upravené tímto právními předpisy.</p> <p>Žadatel ujišťuje, že se jím zastupované zařízení nenachází v konkurzním řízení, není likvidováno nebo v nucené správě. Není zablokováno rozpočet. Dále není vydán žádný pravomocný rozsudek, trestní příkaz nebo zastavení oprávněným orgánem podnikám kvůli majetkovému deliktu. Žadatel také není znám, že by proti němu bylo vedeno trestní vyšetřování pro podezření z dotačního podvodu nebo jiného majetkového deliktu.</p> <p>Žadatel je připraven, příslušným národním kontrolním orgánům, kontrolním orgánům EU a jejich příslušným účetním dvorům kdykoli umožnit kontrolu řádného využití dotačních prostředků přímo na místě. Pověřeným kontrolorům a auditorům budou na požádání poskytnuty potřebné informace a bude jim umožněno nahlédnout do podkladů.</p> | <p>7. Vzetí na vědomí žadatelem</p> <p>Na poskytnutí dotace z Fondu malých projektů není právní nárok.</p> <p>Platba dotačních prostředků proběhne pouze po předložení originálů, resp. kopií dokladů prokazatelně již zaplacených faktur (princip zpětné úhrady).</p> <p>Za dotační podvod (§ 264 trestního zákoníku ve spojení s § 2 Zákona o poskytování dotací (Subventionsgesetz) popř. § 212 zákona č. 40/2009 Sb - Trestní zákoník bude potrestán, kdo ve svůj prospěch uvede nesprávné nebo neuplné údaje o skutečnostech podstatných pro poskytnutí dotace, nebo ponechá poskytovatele dotace v nevědomosti o skutečnostech podstatných pro poskytnutí dotace. Skutečnostmi podstatnými pro poskytnutí dotace jsou údaje v této žádosti, včetně veškerých podkladů popř. příloh žádosti. Úřady jsou povinny informovat orgány činné v</p> |
| <p>trags. Die Behörden sind verpflichtet, den Verdacht eines Subventionsbetrugs den Strafverfolgungsbehörden mitzuteilen.</p> | <p>8. Anlagen</p> <p>Folgende Unterlagen sind relevant und dem Antrag als gesonderte Anlagen beifügt. Sie sind Bestandteil des Antrages (bitte ankreuzen).</p> <p>1. Kostenplan <input type="checkbox"/></p> <p>2. Satzung – alle Partner <input type="checkbox"/></p> <p>3. Vereinsregisterauszug / Handelsregisterauszug aller Partner <input type="checkbox"/></p> <p>4. Vertretungsberechtigung aller Partner <input type="checkbox"/></p> <p>5. Einwilligungserklärung aller Partner <input type="checkbox"/></p> <p>6. Detaillierte Kostenberechnung <input type="checkbox"/></p> <p>7. Ehrenerklärung <input type="checkbox"/></p> | <p>10.1 Unterschrift der vertretungsberechtigten Person/en des Projektpartners 1</p> <p>Podpis statutárního orgánu projektového partnera 1</p> <p>Unterschrift _____</p> <p>Podpis _____</p> <p>Name in Druckbuchstaben _____</p> <p>Jméno tiskacími písmeny _____</p> <p>Andy Paul</p> <p>Ort, Datum, Stempel _____</p> <p>Místo, datum, razítko _____</p> |

| | |
|---|---|
| <p>trags. Die Behörden sind verpflichtet, den Verdacht eines Subventionsbetrugs den Strafverfolgungsbehörden mitzuteilen.</p> | <p>trestním řízení o podezření na dotační podvod.</p> |
|---|---|

| | |
|---|--|
| <p>9. Unterschrift der vertretungsberechtigten Person/en des Antragstellers</p> <p>Podpis statutárního orgánu žadatele</p> <p>Unterschrift _____</p> <p>Podpis _____</p> <p>Name in Druckbuchstaben _____</p> <p>Jméno tiskacími písmeny _____</p> <p>Martin Modry</p> <p>Ort, Datum, Stempel _____</p> <p>Místo, datum, razítko _____</p> | <p>1. Podrobný rozpočet – plán výdajů <input type="checkbox"/></p> <p>2. Stanovy – všichni partneři <input type="checkbox"/></p> <p>3. Výpis z registru – všichni partneři <input type="checkbox"/></p> <p>4. Statutární orgán – všichni partneři <input type="checkbox"/></p> <p>5. Prohlášení o souhlasu – všichni partneři <input type="checkbox"/></p> <p>6. Podrobný rozpočet <input type="checkbox"/></p> <p>7. Čestné prohlášení <input type="checkbox"/></p> |
|---|--|

| | |
|--|--|
| <p>10.1 Unterschrift der vertretungsberechtigten Person/en des Projektpartners 1</p> <p>Podpis statutárního orgánu projektového partnera 1</p> <p>Unterschrift _____</p> <p>Podpis _____</p> <p>Name in Druckbuchstaben _____</p> <p>Jméno tiskacími písmeny _____</p> <p>Andy Paul</p> <p>Ort, Datum, Stempel _____</p> <p>Místo, datum, razítko _____</p> | <p>1. Podrobný rozpočet – plán výdajů <input type="checkbox"/></p> <p>2. Stanovy – všichni partneři <input type="checkbox"/></p> <p>3. Výpis z registru – všichni partneři <input type="checkbox"/></p> <p>4. Statutární orgán – všichni partneři <input type="checkbox"/></p> <p>5. Prohlášení o souhlasu – všichni partneři <input type="checkbox"/></p> <p>6. Podrobný rozpočet <input type="checkbox"/></p> <p>7. Čestné prohlášení <input type="checkbox"/></p> |
|--|--|

Anlage 1: Kostenplan / Příloha č. 1: podrobný rozpočet - plán výdajů (€)

| | |
|--|---|
| Projektname / Název projektu: | Bachpatenschaften - Transfer und Weiterentwicklung des Bildungsangebotes / Kmotří potoků - přenos a společný vývoj vzdělávací nabídky |
| Antragsteller / Žadatel: | Středisko ekologické výchovy Libereckého kraje, příspěvková organizace (STŘEVLIK) |
| Registriernummer / Registrační číslo: | ERN-0680-CZ-31.05.2018 |

Personalkosten wurden pauschal angegeben? / Osobní náklady (náklady na zaměstnance) nárokovány paušálem?

| | | geplant / plán výdajů € | Geprüft von KPF- Sekretariat / Zkontrolováno sekretariátem FMP | |
|--|--|-------------------------------|--|--|
| | | | förderfähig / způsobilé € | nicht förderfähig / nezpůsobilé € |
| Ausgabenkategorien / Kategorie výdajů | | | | |
| 1. | Direkte Kosten / Přímé výdaje | 13.847,00 | 13.847,00 | 0,00 |
| 1.1 | Reisekosten / Náklady na cestování | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| 1.2 | Ausgaben für ext. Expertisen und Dienstleistungen / Náklady na ext. odborné poradenství a služby | 13.847,00 | 13.847,00 | 0,00 |
| 1.2.1 | Erarbeitung des Bildungsangebotes für Kinder 6-10 Jahre / zpracování vzdělávací nabídky pro děti 6-10 let | 2.400,00 | 2.400,00 | 0,00 |
| 1.2.2 | Erarbeitung des Bildungsangebotes für Kinder 11-16 Jahre / zpracování vzdělávací nabídky pro děti 11-16 let | 2.400,00 | 2.400,00 | 0,00 |
| 1.2.3 | Erarbeitung des Bildungsangebotes für den Waldkindergarten / zpracování vzdělávací nabídky pro lesní mateřskou školu | 2.400,00 | 2.400,00 | 0,00 |
| 1.2.4 | Erarbeitung des Bildungsangebotes für Freizeitkindergruppe / zpracování vzdělávací nabídky pro volnočasový klub dětí | 2.400,00 | 2.400,00 | 0,00 |
| 1.2.5 | inhaltliche Fachkorrekturen des Leitfadens / odborné obsahové korektury příručky | 1.440,00 | 1.440,00 | 0,00 |
| 1.2.6 | Übersetzung CZ/DE / překlady CZ / DE | 507,00 | 507,00 | 0,00 |
| 1.2.7 | Dolmetschen CZ/DE / tlumočení CZ / DE | 160,00 | 160,00 | 0,00 |
| 1.2.8 | Material für die gemeinsame Umsetzung eines Teiles des Bildungsangebotes - Werkzeug für praktische Maßnahmen / materiál pro společnou realizaci dílčí vzdělávací nabídky - nářadí pro praktická opatření | 900,00 | 900,00 | 0,00 |

| | | | | |
|--------|--|-----------|-----------|------|
| 1.2.9 | Material für die gemeinsame Umsetzung eines Teiles des Bildungsangebotes - Bestimmungsschlüssel Wirbellose / materiál pro společnou realizaci dílčí části vzdělávací nabídky - klíče bezobratlí | 60,00 | 60,00 | 0,00 |
| 1.2.10 | Miete der Räumlichkeiten - Abschlussstreffen mit Ausstellung / pronájem prostor závěrečné setkání s výstavou | 200,00 | 200,00 | 0,00 |
| 1.2.11 | Material für die gemeinsame Umsetzung eines Teiles des Bildungsangebotes - pH-Messgeräte / materiál pro společnou realizaci dílčí části vzdělávací nabídky - pH metry | 360,00 | 360,00 | 0,00 |
| 1.2.12 | Material für die gemeinsame Umsetzung eines Teiles des Bildungsangebotes - für das Beobachten von Wassertieren und -pflanzen / materiál pro společnou realizaci dílčí části vzdělávací nabídky - pro pozorování vodních živočichů a rostlin | 540,00 | 540,00 | 0,00 |
| 1.2.13 | Mikroskop für die Arbeit im Gelände / mikroskop pro práci v terénu | 80,00 | 80,00 | 0,00 |
| 1.3. | Ausgaben für Ausstattung / Výdaje na vybavení | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| 1.4 | Übersetzung / Překlad | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| 1.4.1 | Ausgaben für die Übersetzung des Projektantrages / Výdaje vzniklé za překlad projektové žádosti | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| 2. | Personalkosten für die Organisation des Projektes / Osobní náklady (náklady na zaměstnance) (Pauschale 20 % der direkten Kosten (Punkt 1) abzgl. 1.4, max. 2.869,44 € / Pauschale 20 % přímých výdajů (1.) minus 1.4, max. 2.869,44 €) | 2.769,40 | 2.769,40 | 0,00 |
| 3. | Büro- und Verwaltungsausgaben des Antragstellers / Výdaje na kancelářský materiál a režijní náklady žadatele (Pauschale bis zu 15 % der Personalkosten (Punkt 2), max. 430,41 € / Pauschale až 15 % ze 2., max. 430,41 €) | 415,41 | 415,41 | 0,00 |
| | Gesamtsumme / Celkem (max. 30.000,00 €) | 17.031,81 | 17.031,81 | 0,00 |
| 4. | Projekteinnahmen / Příjmy projektu <ul style="list-style-type: none"> • aus dem Projekt generierte Einnahmen (z. B. Start- und Eintrittsgelder, Verkaufserlöse, Teilnehmergebühren, Beiträge) / příjmy generované z projektu (např. startovné a vstupné, tržby z prodeje, účastnické poplatky, příspěvky) • Drittmittel aus privaten Zuwendungen (z. B. Sponsoring, Spenden, sonstige Zuschüsse) / prostředky od třetích subjektů ze soukromých příspěvků (např. sponzor.dary, dary, ostatní příspěvky) • Drittmittel aus öffentlichen Zuwendungen (z. B. Deutsch-Tschechischer Zukunftsfonds) / prostředky od třetích subjektů z veřejných dotací (např. Česko-německý fond budoucnosti) | 0,00 | --- | --- |